

## LIWAKATE TIAGO

Tiago ane idí naḡadi liwakate anigijaa niḡijo Tiago, nioxoa João, Herodes ane diigenatakata moyeloadi. Pida niḡini Tiago ane idí naḡadi liwakate baḡa Jesus nioxoa. (Awiniteloco Mateus 13.55; Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Tiago lacilo loiigi Cristo digoida nigotaḡa Jerusalém. (Awiniteloco Atos 15.13). Didikotibige loiigi Goniotagodi ane ilaagitibigiwaji leegodi romaanotedi moiatetibigiwaji. (Awiniteloco 1.1).

Tiago eo loniciwaḡa niḡijoa anoiatetibece me datiteteloco monakato Goniotagodi, codaa me deḡeyamaḡaticoace. Yakadi me ninitibigiwaji leegodi Aneotedoḡoji midioka limedi me yaxawatediogi, idaaḡida me nawikodeeḡa. Tiago yalaḡata me leeditibige me jaḡa niḡina ane niḡetedoḡowa Aneotedoḡoji, leegodi aḡica ane jaḡa niḡina oko daḡa wajipatalo lotaḡa Aneotedoḡoji, pida aḡeyiwaḡadi. Niḡina oko anewi metiwaḡataka idioka limedi meo niḡina Aneotedoḡoji ane iḡete. Aḡele diginoka jilenagaḡatibigo niḡinoa liicotedi, odaa agotigica jaḡa niḡinoa madewetedi, leegodi Aneotedoḡoji idokida anigotediogi inatawece oko. Tiago yalaḡata me leeditibige me jajacaḡataḡa ḡonioladi, codaa eledi yalaḡata me deḡele me jemaanaga niḡinoa aninoatigi digoina iḡo. Leeditibige me jowoḡa niḡida ḡodewiḡa digoina iḡo aleegi, yediḡa me ixomaḡatice. Noḡowidijedi lotaḡa Tiago yalaḡata me deḡele me jikanaga me jotaḡanaga Aneotedoḡoji, pida leeditibige me

nalaḡatibigoḡoji anodaḡee Elias me yotaḡaneḡe Aneotedoḡoji.

*Tiago yecoeditibige niḡina anonakato Goniotaḡodi*

<sup>1</sup> Ee, Tiago, ee liotaḡi Aneotedoḡoji iniaa Goniotaḡodi Jesus Cristo. Idecoeditibige inatawece niḡina anonakato Goniotaḡodi, niḡina judeutedi ane ilaagiteloco inoatawece nipodaḡa.

*Gotiwaḡatakaneeḡi inaa ḡodixakedi*

<sup>2</sup> Inioxadipi, oleetibige midioka limedi maniniitibece niḡina micotaḡalocotiwaji inoatawece ane latopaco nawikodico. <sup>3</sup> Iḡataḡa owoḡotitiwaji niḡinoa nawikodico moiḡee anodaḡeni manakatonu Goniotaḡodi, codaa mowo mepaanaga ḡadoniciwati mabooteḡe eletidi ḡadawikodicotiwaji. <sup>4</sup> Pida jinaga domaga anigaaxetiwaji madinatiitalo ḡadawikodico amanagawini akaami niḡica oko ane daḡa naḡamalaga metiwaḡataka, me diḡica ḡabatiḡi, codaa me diḡicata daḡaniaditibige ḡatiwaḡatakaneeḡi me ḡadewikitema Aneotedoḡoji. <sup>5</sup> Niḡica oko ḡadiwigotigitiwaji ane diḡica lixakedi, odaa ele me dipokotalo Aneotedoḡoji, odaa ja yajigote lixakedi. Iḡataḡa Aneotedoḡoji ja iḡo me yedia okanicodaḡica oko, adaciiletetema, codaa adiojotetece. <sup>6</sup> Pida niḡina oko me dipokotalo Aneotedoḡoji leeditibige meyiwaḡadi Aneotedoḡoji mewi me yajigote ane lipoketegi, codaa leeditibige me daḡa dawienataka. Iḡataḡa niḡina oko ane dawienataka liciagi niḡinoa ebekadi catinedi

akiidi-eliodi. Nişina niocodi enaketedibige ebekadi, odaa yadeegiticogi okanicodaaşica ane yemaa meyaticogi. <sup>7</sup> Nişina oko ane dawienataka ayakadi me nibeotege Goniotagodi me yajigote anigetişidi anele. <sup>8</sup> Codaa nişidi oko idioka limedi moiigi lowooko, codaa aşica doşoyowoşodi nişica anowo.

### *Icoa madewetedi icaaşicoa liicotedi*

<sup>9</sup> Akaami anakaami şonioxa madewedi, aniniitibece nişina Aneotedoşoji me şadawacenitedibige leeşodi makaami lionigi Aneotedoşoji. <sup>10</sup> Codaa akaami anakaami şonioxa liico, aniniitibece nişina Aneotedoşoji meote makaami nişina ane dişica ane jaoga, igaataşa nişina liico icota me ma, macataşa naşana niale lawoşo nipodigipiye anicota me ma, yadilo. <sup>11</sup> Igaataşa nişina naşa leegitibigimece aligeşe, odaa ja yalegi nadegogo codaa me lawoşo, odaa ja ma ijo me libinienaga. Jişidaaşee nişina liico micota me ma, icaaşica nigaleeşidaa domaga diiticogi meote noojetekico.

### *Aneotedoşoji aşeote me jowoşaga me jaoga ane beyagi*

<sup>12</sup> Aneotedoşoji eote me ninitibece nişina oko ane dinatitalo lawikodico. Igaataşa nige dinatitalo inoatawece ane lawikodico, codaa nige deşeyamaşatice metiwaşataka, Aneotedoşoji yajigote naşajegi, micataşa nişina noşeedi ane dibatege nişina nalokodeşecajo ane dinigaanye. Odaa jişidaaşee nişica naşajegi nişina oko. Aneotedoşoji eote me noşeedi midioka limedi me newişa miniwataşaga. Codaa Aneotedoşoji

ligege me yajigote naɗajegi inatawece niɗina oko anoyemaa. <sup>13</sup> Niɗina oko minoa lawikodico anowo me yowo meo ane beyagi, ayakadi degee, “Aneotedoɗoji eote niɗida yowoogo me jao ane beyagi.” Igaataga aɗica ane yakadi degeo Aneotedoɗoji me yowo meote ane beyagi, oɗaa Aneotedoɗoji aɗeote oko me yowo meo ane beyagi. <sup>14</sup> Pida niɗina oko nige lowoogo meo ane beyagi, yowo leegotedi niɗinoa epaa lidaɗataka lolaadi, anoinaale iniaaɗini niɗini oko. <sup>15</sup> Oɗaa niɗinoa lidaɗataka ɗodolaadi owo me jowooga me jaoɗa ane beyagi, oɗaa idatibece ja jaoɗa, oɗaa jiɗida ɗobeyaceɗegi. Oɗaa niɗina ɗobeyaceɗegi eo me ɗodeleo, eo midioka limedi me leegitalo me jotonagatedice Aneotedoɗoji.

<sup>16</sup> Inioxadipi yemaanigipi! Jinaɗa adininaalenitiwaji daɗaleetibiɗe daantiɗiniaa leegodi Aneotedoɗoji niɗina me jaoɗa ane beyagi. <sup>17</sup> Pida inoatawece anele ane jibaɗatege icoɗotedigi miniwataga Aneotedoɗoji ane ideite ditibigimedi. Niɗina midi ane najigotedoɗowa aɗica ananiaditice. Coda a inoatawece anele icoɗotedigi miniwataga Aneotedoɗoji, Niɗiɗjoa ane yoe aligeɗe, epenai, coda me yotetidedi. Inoatawece aninoa diniigi, pida Aneotedoɗoji baadaɗa diniigiteda. Niɗina wa idioka limedi me doxilece, pida Aneotedoɗoji baadaɗa doxileceteda. <sup>18</sup> Leegodi mepaa yemaa me ee miniwa, oɗaa Aneotedoɗoji ibake lotaga, anewi, meote me ɗodewigatace, micataga daga gelatace me janiigatini. Eote me ɗodewigatace, oɗaa iniokiniwateda moko nepilidi, liciagi

miniokiniwateda me nepilidi niġinoa odoejedi nawodigijedi anonopilaġaditedio noiigi judeutedi. Niġida moko ġodiciaco niġinoa odoejedi nawodigijedi anonopilaġaditedio, odaa jiġidaagee niġijo negeote me ġodewiġatace, Aneotedoġoji ikee micota me igelaġatidi inoatawece ane liidaġatajedi.

*Leeditibige me jaoga ane liiġenatakanegeco Aneotedoġoji lotaġanaġaxi, idiġida aġele diġidokida me jajipaagata*

<sup>19</sup> Enice, analakitibige inioxoadipi yemaanigipi! Inatawece oko leeditibige me nigomaġa me najipaaga, odaa jinegepece agitatakani codaa jinegepece eliġidee. <sup>20</sup> Igaataġa niġina oko me deliġide, aġeo ane iġenaga ane yemaa Aneotedoġoji. <sup>21</sup> Enice, ikani mawiite inoatawece ane beyagi anepaa yemaa ġadolaadi meo, codaa jinagaaleeġawii ane beyagi anidioka limeditibece mowoo mawii. Odaa adiniwikodenitibece lodoe Aneotedoġoji, codaa iwitece lotaġa ane ixotediwece ġadaalegenali. Niġidiwa lotaġa micataġa deġelanigijedi catiwedi ġadaalegena ane ili, codaa ida loniciwaġa mowo me ġadewikitacetiwaji.

<sup>22</sup> Pida awiitiwaji ane liiġenatakanegeco lotaġanaġaxi Aneotedoġoji. Igaataġa akamaġa adininaaleni niġina mokajipaata, pida aġawii ane ligegi Aneotedoġoji. <sup>23</sup> Igaataġa niġina oko ane mina wajipatalo Aneotedoġoji lotaġa, odaa aġeo ane liiġenatakanegegi, niġini oko micataġa daġa iwiteloco noleeġaxi me diniwi anodaagee.

<sup>24</sup> Nige diniwi, odaa joġopi, aġica daġa diniigi

anee. Pida aleegi, odaa ja yaagiditigi niḡijo ane latopagi. <sup>25</sup> Pida Aneotedoḡoji lotaḡa, ane diḡicata libatiigi, nikeetogowa anodaagejinaga, codaa ida loniciwaḡa me ḡodatamaḡateeteḡe ḡobeyaceḡeco. Odaa niḡina oko anele me yowotece Aneotedoḡoji lotaḡa, me daḡa yaagiditece, codaa me dioteci ane ikeeta Aneotedoḡoji lotaḡa, odaa Aneotedoḡoji ibinie niḡini oko niḡina meo niḡijo ane ligegite.

<sup>26</sup> Niḡina oko nige diletibige daḡa diotece Aneotedoḡoji, pida ayajacaḡadi nioladi, odaa aḡica jaḡate eliwaḡatakanegegi. Odaa niḡini oko epaa dininaale. <sup>27</sup> Aneotedoḡoji, ane Godiodi, yakadi niḡina oko mida eliwaḡatakanegegi ane diḡicata libatiigi, codaa mewi, niḡina me yaxawa niḡina eledi oko aninoa ane yopotibige, digo micataḡa nigaanigipawaanigi exiijigipi, codaa me wajekalodipi. Niḡina oko anewi mida eliwaḡatakanegegi, niḡini oko ane dinotetetema niḡinoa ane napioi ane lakataḡa niḡina iḡo.

## 2

### *Leeditibige midokida ane iniḡatiogi inatawece oko*

<sup>1</sup> Inioxoadipi, jigiwaḡatitetiwaji Goniotagodi Jesus Cristo, Niḡijoa ane Niotagodi inoatawece aninoa, codaa meliodi nimawenegegi liciagi Aneotedoḡoji ane ideite digoida ditibigimedi. Enice, jinagawii ḡademaanigi oko leegodi anodaagee mida moko. <sup>2</sup> Igaataḡa daḡa dakatiobece itoataale oko ane oniticetiwaji mateciḡi, onidateci niḡidoa itoataale ani libaḡateje oolo codaa mele me dinixo, idegeledi

bağa madewedi, laxokodi lowoodi codaa me daa.  
<sup>3</sup> Odaa jiginipegele mabaatege niğijo anele me dinixo, odaa jegenita, “Anagi anicooteloco nağani baanco anele”, pida niğijo madewedi begenita, “Idiaağadabititi!”, oğoa, domigenita, “Anagi anicooti digoina iiğo iwai maca inibaanco!”  
<sup>4</sup> Niğina nigidaağenitiwaji, jağawii niğidi oko me dağa diniciamico, odaa anodaağeni mowookoni, codaa anodaağeni mawini oko ja beyagi.

<sup>5</sup> Anajipaatiwa akaami inioxoadipi yemaanigipi! Aneotedoğoji ja iomağaditedicoace niğijoa madewetedi niğina iiğo, eotedibige moyakadi meliodi eliwağatakanegegi. Niğina madewetedipi owidi niliicağajetecidi digoida miniwatağa Aneotedoğoji, igaatağa Aneotedoğoji jегepaa iomağaditedicoace eotedibige me yakadi me iiğe laalegenali, codaa meote me lionigipi anodibatege owidi anele miniwatağa, ane ligegi me yajigotediogi inatawece niğina oko anoyemaa.

<sup>6</sup> Pida akamağakaamitiwaji bağademiitiogi niğinoa madewetedi micatağa niğina oko ane digica jaoga. Pida jiginaağinoa niğinoa liicotedi anetiğadiboloiteenitiwaji, codaa metiğadixigita goniwinogodi moibanootağadici ane ganepilidi.

<sup>7</sup> Codaa jiginaağinoa niğinoa liicotedi ane beyagi modotağatibige Jesus Liboonağadi anele. Aneotedoğoji yajigotedağawatiwaji Liboonağadi Jesus niğijo neğeniditedağawa makaami nepilidi.

<sup>8</sup> Lotaganagaaxi Aneotedoğoji nikeetogowa liigenatakanegegi niğijo ane Ninionigi inoatawece, niigenatakanegegi anee, “Leeditibige memaani eledi oko aneni

makamağa adinemaani.” Nigoteteni niğida niigenatakanegegi, ele aneni. <sup>9</sup> Pida nigawii gademaanigi oko, jagawii ane beyagi, codaa niigenatakanegegi ikee makaami oko ane dağa yoteteteda liigenatakanegeco Aneotedoğoji. <sup>10</sup> Igaatağa niğina oko nige yotete inoatawece niigenatakanegeco, pida ida onidateci ane dağa yotete, odaa Aneotedoğoji laagedi niğini oko liciagi me laagedi niğijo oko ane dağa yoteteteda idiwatawece liigenatakanegeco. <sup>11</sup> Igaatağa Aneotedoğoji niğijoa anee, “Jinagağolagatakani!” Codaa eledi mee, “Jinaga aijee!” Nige dağa ağolagatakani, pida aijee, akaami laagedi Aneotedoğoji liciagi niğijo oko ane dağa yoteteteda idiwatawece liigenatakanegeco. <sup>12</sup> Enice, inoatawece ane gadotağa, codaa inoatawece anawiite, awii liciagi anodaagee niğina oko ane yowoğodi Aneotedoğoji me iloikatidi nige doğoyoteteteda liigenatakanegeco. Niğinoa niigenatakanegeco onikeetogowa anodaa gonimawenegegi me godiwoko nibeyacağa. <sup>13</sup> Igaatağa Aneotedoğoji icota me iwi anigoteta, codaa me iloikatidi niğina oko ane dağa iwikode eledi oko. Odaa Aneotedoğoji idaagee aiwikode niğini oko. Pida niğina oko ane iwikode eledi oko, Aneotedoğoji bağa iwikode niğini oko nige limedi me laagetedipi codaa me iloikatidi inatawece oko ane doğoyiwağaditeda.

*Leeditibige me jaxawanağa eledi oko, odaa ja jikeenağa me jinakatonaga Aneotedoğoji*

<sup>14</sup> Inioxoadipi, nigica anokexaa ligegitibece me nakato Aneotedoğoji, pida ageo ane iğenağa me



ikee mewi mida eliwaḡatakaneeḡegi, aḡica jaḡḡa niḡijo ligegitibece. Codaa Aneotedoḡoji aḡeote me yewiḡatace niḡini oko diḡidoka leeḡodi mee mida eliwaḡatakaneeḡegi. <sup>15</sup> Niḡica ḡonioxa, oḡoa domige ḡoniwaalo madewetedi ane diḡica lowoodaḡaḡi, oteḡexaaḡaḡa ane yeligo. <sup>16</sup> Odaa anigepidiḡijo niḡina akaamitiwaji jaḡabodeni, menita, “Natiinigoi, ḡadixiḡaḡawa Aneotedoḡoji! Ele maniodi, madinixomi, codaa akaamele!” Pida aḡajicitatiwaji niḡica ane yopotibige. Odaa niḡijoa ḡadotaḡa aḡica jaḡate. <sup>17</sup> Jiḡidaaḡee mejiwaḡatakanaaḡa. Diḡidokida mejinaḡa me jinakatonaaḡa Aneotedoḡoji, pida anejinaḡa me ḡodewiḡa aikee mewi me jinakatonaaḡa, odaa ḡotiwaḡatakaneeḡegi aḡica niwaló, pida liciagi niḡina émeḡegi.

<sup>18</sup> Daḡa yemaa ini oko anee, “Akaami eni manakatoni Aneotedoḡoji. Pida ee eledi jinakato, codaa jaote anele.” Odaa jiḡini eledi oko ane ninigodi, mee, “Jemaa manikeenitiwa manakatoni Aneotedoḡoji, me diḡicata ḡabakedi anele. Pida ee baḡa jikeetaḡawa me jinakato Aneotedoḡoji leeḡodi niḡinoa anele ane jaote.” <sup>19</sup> Niḡida makaami jowoḡodi me iwagaḡakani mokiniwatece Aneotedoḡoji me Gonoenogodi. Odaa doane mele! Pida jowoḡotaḡa codaa me niwicidi abeyacaḡaḡa oyiwaḡadi mokiniwatece Aneotedoḡoji me Gonoenogodi, codaa eliodi modoitalo. <sup>20</sup> Nagoodi ida yetole! Jikeetaḡawa niḡina oko midokida me ligegi me nakato Aneotedoḡoji, pida aḡeo ane liḡenatakaneeḡegi, odaa niḡica eliwaḡatakaneeḡegi niḡini oko aḡica

niwaló. <sup>21</sup> Aneotedoꝑoji yakadi ɣonelokodi Abraão niꝑijo jotigide me iɣenaga leegodi ane loenataka, niꝑijo naga eyiwaꝑadi, odaa ja domaꝑa ibootalo Aneotedoꝑoji niꝑijo lionigi ane liboonagaɗadi Isaque. Abraão eo ladienigi wetiadi, odaa ja ipeketeloco Isaque, jaigo me domaꝑa yeloadi me yocaꝑanege Aneotedoꝑoji. <sup>22</sup> Leegodi me nakato Aneotedoꝑoji, odaa jegeo ane liiɣenatakanegegi Aneotedoꝑoji. Igaanegeo niꝑijo ane liiɣenatakanegegi Aneotedoꝑoji, odaa jegepaanaga yoniciwadi eliwaꝑatakanegegi. <sup>23</sup> Odaa jiɣicotece niꝑijo aneeta Aneotedoꝑoji lotaꝑanagaɗi, niꝑijo mee, “Abraão nakato Aneotedoꝑoji, joaniꝑidaa leegodi Aneotedoꝑoji me yakadi me iniɣina oko ane iɣenaga.” Odaa jegeyatedigi Aneotedoꝑoji me “Lokaagaɗi Aneotedoꝑoji”. <sup>24</sup> Odaa ja jakataꝑa me jinataꝑa Aneotedoꝑoji me dibatetege oko me iɣenaga leegodi niɣina oko meo ane liiɣenatakanegegi Aneotedoꝑoji, idiɣida aleegodi niɣina oko moka ligegitibece me nakato Aneotedoꝑoji.

<sup>25</sup> Idaaɣigote Aneotedoꝑoji naꝑajo iwaalo agopeloa ane liboonagaɗadi Raabe me yakadi me iɣenaga leegodi loenatagi anele, niꝑijo mele me dibatege mini ligeladi niꝑijoa ɣoneleegiwadi liiɣexedi Aneotedoꝑoji loiigi. Odaa Raabe yaꝑaditiniwace niꝑijoa ɣoneleegiwadi me doꝑoyakadi laxakawepodi, odaa jegeo mopitibeci odibataeledi naigi me diɣicata ane doidetema.

<sup>26</sup> Igaataꝑa jiɣidaagee niɣina ɣodolaadi me diɣicata ɣodiwigo miditaꝑa, odaa jегemegegi. Jiɣidaꝑaɗa ejinaɗa nige daꝑa jaꝑa ane

niigetedoƆowa AneotedoƆoji me jikeenaƆa mewi mejiwaƆatakanaga, odaa ƆotiwaƆatakaneeƆgi ja micataƆa niƆina eƆeeƆgi.

### 3

#### *Leeditibige me jajacaƆataƆa Ɔonioladi*

<sup>1</sup> Inioxoadipi, jiniƆikani deƆeliodi niƆina akaamitiwaji doƆowote me niigaxinaganadi niƆina mateciƆitiwaji. IgaataƆa owooƆotitiwaji niƆina AneotedoƆoji nige iwi anigoteta oko, daƆaxa me dakaketooƆodomi anigotedoƆowa niƆina ane jiiƆaxinaganagaƆatece lotaƆa AneotedoƆoji. <sup>2</sup> Okotawece idioka limedi minoa Ɔobatico. Pida niƆina oko ane diƆicata me dibatá me dotaƆa, joaniƆiniaaƆini niƆica oko ane diƆicata libatiigi, odaa yakadi me yajacaƆadi lolaadi. <sup>3</sup> NiƆida moko jaoƆate lowacaƆa apolicaaƆanaƆa jaoƆatibige me jajacaƆataƆa, odaa jakataƆa me jadeeƆaƆaticogi niƆini eijeegagi nelegi okanicodaagica ane jemaanaƆaticogi. <sup>4</sup> Digowootiwaji naƆana etogo-nelegi. NiƆina niocodi ane yoniciwadi yamaƆa, pida jakataƆa me jadeeƆaƆa etogo-nelegi jibakenaƆa nolaakanaƆatawaaƆniƆi. Odaa naƆana etogo igo niƆica ane yemaa meyaticogi niƆina nawaligenatakanaga. <sup>5</sup> JiƆidaaƆee niƆida Ɔodoceligi catiwedi Ɔonioladi. JiƆidaaƆee me lionicawaƆaniƆi me iteloco Ɔodolaadi, niƆida Ɔodoceligi catiwedi Ɔonioladi eote me idinanenaƆatece niƆinoa anicinoa ane nelecoli.

Digawinitiwaji! NiƆina ƆalewakawaƆaniƆi yakadi meo me yabidi eliodi nialigi. <sup>6</sup> NiƆida

ɣonioladi liciagi noledi. Eetece inoatawece ane latopaco ane beyagi digoina iigo. Joanigidaagee nigida ɣonioladi eote inoatawece codaa eo ɣodolaadi me napioyagadi nibeyacaga. Micataga nigida ɣonioladi daɣa noledi, nigina noledi ane daɣa ipe, ane diiticogi oko abeyacagaga me nawikodeeɣa. Nigini noledi yaagadi idatawece ɣodewiɣa, inatawece ɣodolaadi, inoatawece ɣodowooko, codaa ane ɣodoenataka. <sup>7</sup> Nigina oko ida loniciwaɣateloce inoatawece ane newiɣateloce nigina iigo. Joɣoyokaaɣatidi niginoa eijedi ane doide, ilaagaxodi, inoa anigotinigi iigo, codaa me noɣojedi. <sup>8</sup> Pida baadiɣica ane yakadi me yajacagadi nigida ɣodoceligi. Abeyacegegi nigida ɣonioladi, aɣica ane yakadi daɣa yajacagadi, codaa nolee weneeno ane ɣodeloadi. <sup>9</sup> Yakadi me jibakenaga ɣonioladi me joɣeeɣatalo Goniotagodi Aneotedoɣoji ane Godiodi. Pida eledi jibakenaga ɣonioladi me beyagi me jotaganagatibige eledi oko Aneotedoɣoji loenataka ane latopiwadi. <sup>10</sup> Idaagida ɣonioladi noditicogi notaga anodogetetibigimece Aneotedoɣoji, codaa me notaga ane beyagi ane dakapetege eledi oko. Inioxoadipi, ayakadi digidegejinaga, nigida aigenaga. <sup>11</sup> Ina ninyoɣodi gate, inaagina lidi ninyoɣodi, domigidokidata ane icogotiwece? Aɣidokida ane noditicogi! <sup>12</sup> Inioxoadipi, domige yakadi ana itiiɣadixaga me yajigo azeitona? Domige yakadi ana libatadi uuva me yajigo fiigo? Ayakadi! Codaa nigina lacilotibige ninyoɣodi gate ayakadi daɣa yajigo lidi ninyoɣodi.

*Ica godixakedi anewi*

<sup>13</sup> Domigica gadiwigotigitiwaji oko aninoa lixaketedi, ane yowooḡodi inoatawece? Niḡini oko leeditibige me dineḡenaḡadi mewaligi me ikee mida lixakedi. Codaa niḡina meo loenatagi anele, oḡaa leeditibige me ibake lixakedi me diniwikodetibece lodoe eledi oko. <sup>14</sup> Niḡida anigida ḡadoceeḡegi, codaa nige eliḡidee catiwedi ḡadaaleḡena, codaa migoleetibige me iḡeni eledi oko madinelecaḡateeni, jinaga adinaḡaxakenitibece leeḡodi mida ḡadixakedi. Iḡaataḡa nigadinagaḡaxakenitibece, niḡida makaami awitaka, jaḡakapetege niḡijo liḡaxinagaḡaneḡegi Aneotedoḡoji anewi. <sup>15</sup> Oḡaa Aneotedoḡoji aniḡiniaa yajigotedaḡawa niḡida ḡadixakedi, pida niḡida ḡadixakedi liciagi lixakedi niḡina oko anida aneetege niḡina iḡo. Niḡida nixakedi ikatece ḡodolaadi meo ane yemaa, codaa icoḡoticogi minitaḡa diaabo. <sup>16</sup> Iḡaataḡa niḡina oko me daḡaxa loceeḡegi catiwedi laaleḡena, codaa niḡina me doletibige me yakadi naḡatetigi, oḡaa niḡina oko ailagaḡiwage, owote lakataḡa ane beyagi.

<sup>17</sup> Pida niḡina Aneotedoḡoji me yajigote lixakedi oko, oḡaa niḡica anee me yewiḡa niḡini oko aḡica lapioyaḡajegi. Codaa niḡini oko doletibige meo niḡina eledi oko me ilagaḡiwage. Niḡini oko inoka doletibige meo aneletema eledi oko, codaa doletibige me lokaḡedi okanicodaḡaḡica oko. Codaa eliodi me iwikode eledi oko, codaa eo inokina niḡina ane yaxawa eledi oko. Niḡina meo niḡina anele, eotema inatawece oko, aḡica ane dinetetema. Aḡokeo me daḡaxa meletema eledi

oko. <sup>18</sup> Niḡina anodoletibige mowo eledi oko me daḡa nidelaḡa, codaa niḡina mowo me daḡalee dinotigimadetiwage niḡina oko, oteḡexaaḡaḡa nidelaḡa, liciagi enanagaḡa. Odaa niḡina anonopilagaḡaditio baḡa anee me newiḡa niḡina eledi oko moyaxawa me iḡenagaḡatibigiwaji.

## 4

*Niḡina ane yemaatibigo ane lakataḡa niḡina okotigi niḡina iḡo*

<sup>1</sup> Amiina aneotiwaji makaami dinaxakawamigi, codaa madinidelegeni? Adinidelegenitiwaji leegotedi niḡinoa lemaanaga ḡadaalegenali ane beyagi, joaniḡinaaḡowote memaani midele.

<sup>2</sup> Domaḡa iatenitibigetiwaji anemaani, pida aḡakati, joaniḡidaa leegodi naḡa ḡadigomitiwaji me aiḡee mawii makati niḡina anemaani. Alideeti-waji, pida aḡakati ane domeḡemaani. Ideletigi makati ane domeḡemaani, pida Aneotedoḡoji ayajigotedaḡawa leegodi atipokitalo. <sup>3</sup> Niḡina mipokitalotiwaji Aneotedoḡoji, odaa aḡabaateḡe ane ḡadipoketegi, leegodi beyagi ḡadowooko mipoki. Iḡataḡa inokemaanitibige Aneotedoḡoji me yajigotedaḡawa ganigidi ḡadolaadi ane yemaa meo.

<sup>4</sup> Niḡida makaamitiwaji ḡadiciagi niḡina ane noḡolaḡatakanaga, iḡataḡa jiḡijo makaami nepilidi Aneotedoḡoji, pida natigide jiḡikani me iwitece. Joḡowoḡotitiwaji niḡina oko ane doletibige niḡinoa ane lemaanaga niḡina okotigi niḡina iḡo, niḡini oko jeḡeo me laxakawa Aneotedoḡoji. Niḡina oko ane doletibige me lokaḡeḡtedipi niḡina

oko ane doḡoyiwaḡaditeda Aneotedoḡoji, niḡini oko jeḡe me laxakawa Aneotedoḡoji.

<sup>5</sup> Jinaḡaleetibigetiwaji Aneotedoḡoji lotaḡanaḡaxi daḡatooa niḡijo ligegi, anee,

“Aneotedoḡoji ixotedioḡoji ḡodiwigo.

Pida niḡidiaaḡidi ḡodiwigo ja doletibige niḡinoa aninoatigi niḡina iḡo.”

<sup>6</sup> Pida Aneotedoḡoji eote mida eliodi ḡodoniciwaga me jatamaḡajoḡotege niḡina ane beyagi. Joaniḡidaa leeḡodi Aneotedoḡoji lotaḡanaḡaxi mee,

“Aneotedoḡoji lakapetegi niḡina anaxakeneḡegipi,

pida baḡa yaxawa

codaa me yajigote loniciwaga niḡina ane dini-wikodetibece.”

<sup>7</sup> Enice, ikanitecetiwaji Aneotedoḡoji me iḡe ḡadewiḡa. Atitetiniwace aatege ḡodaxakawa, odaa jeḡeloditaḡadomi. <sup>8</sup> Ipecitege Aneotedoḡoji,

odaa nebi jaḡaḡa ipegitedaḡagitiwaji. Ikani mawii ane beyagi, akaamitiwaji anakaami abeyacaḡaḡa,

micataḡa niḡina oko me iwilegi libaaḡatedi ane napiro. Jinaḡaleeḡoteteni nowooko ane beyagi catiwedi ḡadaaleḡenali, akaamitiwaji

anoleetibige memaani Aneotedoḡoji, pida aḡikani moleetibige memaani niḡinoa anicinao aninoa niḡina iḡo. <sup>9</sup> Adinigeḡaḡaloḡotititiwaji,

acaḡetiwaji, codaa me anoenitibece leeḡodi manati ḡabeyaceḡeco. Ikani me alajikanitibece,

odaa adinigeḡaḡaloḡotititiwaji. Ikani maniniitibece, odaa aḡeḡaḡaloḡotiti ḡadaaleḡena.

<sup>10</sup> Adiniwikodenitibecetiwaji lodoe Goniotagoḡodi Aneotedoḡoji, odaa jaḡadawacenitacedibige.

*Aḡele me beyagi me jotaḡanaḡatibige eledi oko*

<sup>11</sup> Inioxadipi, jinagadiniliitiwage. Niḡina ane diliko, oḡoa, domige iḡoadi nioxa, niḡini oko ja beyagi me dotaḡatibige liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji, codaa me beyagi me yowo liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji. Nige beyagi mawinitece liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji, odao niḡida makaami aḡaleeḡoteteni niḡijoa niḡenatakanegeco, pida jaḡawii makaami niḡoḡodi niḡijoa niḡenatakanegeco.

<sup>12</sup> Iniwa oniniwatece ane yakadi meote niḡenatakanegeco, codaa me iwi oko, Niḡijoa Aneotedoḡoji ane yakadi meote oko me yewiḡatace, codaa me yakadi meote oko me yeleo. Pida, baḡakaami, amiijo ane yajigotaḡawa ḡanaḡatetigi me ḡadiḡoatita oko? Aḡica ane yajigotaḡawa!

*Anodaḡejinaḡa me jowoḡa niḡica ane jaḡa natiinigo*

<sup>13</sup> Atacolitecetiwaji niḡinoa yotaḡa, akaami ane adinaḡaxakenitibece, niḡina me eni, “Niḡina noko, oḡoa, domige natiinigo, iniga manitaḡa naḡani nigotaḡa. Idiaḡejonaḡa onidateci nicaḡabi, jaḡate ḡonojetekico, odao owidi inigaanyaḡatece dinyeelo.” <sup>14</sup> Aḡakatitiwaji midaga alitigi ḡagegi leeḡodi aḡowooḡotitiwaji niḡica ane ixomaḡateenitijo natiinigo.

Igamodaḡee ḡadewiḡa? ḡadewiḡa liciagi niḡina ewiidi niḡina me nigoitijo. Aleegi mina niḡina ewiidi, odao ja ma. <sup>15</sup> Niḡida makaamitiwaji leeditibige midaga ḡagegi motaḡani, “Nige yemaa Aneotedoḡoji, eote ḡodoniciwaga me ḡodewiḡa,



odaa jaoga ane godowoogo me gobakedi.” <sup>16</sup> Pida natigide, jagadinabakenitibece leegodi makaami anaaxakenegegipi. Odaa idokeeta nigina madinabakenitibecetiwaji, odaa jagawii ane beyagi.

<sup>17</sup> Enice, nigina oko ane domaga yakadi meo anigida anele, pida ageo, nigini oko jegeo ane beyagi.

## 5

### *Najoinegeco niginoa liicotedi*

<sup>1</sup> Natigide, akaamitiwaji anakaami liicotedi, atacolitece niginoa yotaga! Anoeni, codaa macaagetibecetiwaji leegotedi gadawikodico anenagi nigina Aneotedogoji nige gadiloikatititetiwaji. <sup>2</sup> Niginoa ganiliicagajetecidi ja neladi. Ipilagawaana ja yelio gadowoodi libinienaga. <sup>3</sup> Ganibeexo codaa me ganioolo ja digowi. Odaa nigica ligowiiga ikee makaami nilaagetedipi. Nigini ligowiiga micataga daga yelio gadoolatedi, liciagi noledi me yalegi, odaa ja yaaqadi gadolaadi. Igaataga niginoa nokododi matecogoteeni ganiliicagajetecidi jogowidijedi nokododi nigina iigo. <sup>4</sup> Digawinitiwaji! Jaganinaalenitiniwace codaa aqediani gadiimetedipi ane nibaagateloco gadixogotagi. Odaa Aneotedogoji aneliodi loniciwaga ja wajipatediogi me dinalomege. <sup>5</sup> Nigida makaamitiwaji inokoleetibige me gadilakiitiniwace, codaa makamaga adinocaganegeni me oniteloco nigina iigo. Jigidaa naqakaami ajakalodipi, odaa Aneotedogoji ja igo

me gadaagatitetiwaji, liciagi monigodi wacali ajakalodi baanaga icota mele monigodi moyeligo. <sup>6</sup> Odaa ja galaagetedipi codaa manigoti niḡijo oko anele, ane diḡicata mowo ane beyagi, codaa aḡica nimaweneḡegi doḡodoojetetaḡawa.

*Leeditibige me idinatiḡatalo ḡodawikodico codaa leeditibige me jotaḡanegenaga Aneotedoḡoji*

<sup>7</sup> Akaami inioxoadipi, adinatiitalo ḡadawikodico nigepaaḡicota lanokegi Goniotaḡodi. Digawinitiwaji! Niḡina bajendeoodi nibeotege me ili niḡinoa elanigijedi nigepaaḡicota limedi me yopilaḡaditedio. Niḡinoa lawodigijedi eliodi niwalótema, pida adoḡowikomata nigetaḡa nipadi me nibeotege limedi ebicitedi. <sup>8</sup> Akaamitiwaji jiḡidaaḡenitiwaji, manibeonitege codaa jinagaḡowikomataa. Pida oleetibige matiteteloco ḡatiwaḡatakaneeḡegi, igaataḡa ja niḡepi lanokegi Goniotaḡodi.

<sup>9</sup> Inioxoadipi, jinaga alaagetedetaeledi oko amanagawini Aneotedoḡoji aiwi anigotedaḡawatiwaji. Niḡica lanokegi Goniwinogodi ja niḡepi. <sup>10</sup> Inioxoadipi, analakitibigetiwaji niḡijo anoyeloḡoditedibece Aneotedoḡoji lowooko, odaa awii digo mijotaḡa. Nawikodeeḡa leeḡodi moditece Aneotedoḡoji ane iiḡete, pida odinatitalo inoatawece ane lawikodico. <sup>11</sup> Digowootiwaji! Jakataḡa ina me ninitibigiwaji niḡijo oko ane datitetiniwace, codaa me doḡoika monakato Aneotedoḡoji, niḡijo me nawikodeeḡa. Codaa jaḡajipaataatiwaji natematigigi Jó, me dinatitalo owidi lawikodico. Codaa owoḡotitiwaji niḡijo me dawikode, odaa niḡidiaaḡidi Aneotedoḡoji ja

yaxawa, odaa owidi niḡicoa ane yajigote anele. Ewi Aneotedoḡoji meliodi meletedoḡodomi, codaa meliodi me ḡodiwikode.

<sup>12</sup> Akaami inioxoadipi, ejitaḡawatiwaji niḡina ane daḡaxa mida ane jaoga. Niḡina mawii ḡagegi mawii okanicodaḡica ḡabakedi, jinaḡabakeni liboonḡadi niḡiniwa ane ideite ditibigimedi, oteḡexaaḡaga niḡinoa aninoa digoina iigo, oteḡexaaḡaga okanicodaḡica gaantiḡica eledi. Pida niḡina madinilakidenitege eledi oko, onexaageni, “Jaol!”, oḡoa domige eni, “Ajao!” Odaa niḡina midaga alitigi ḡagegi motaḡani, odaa Aneotedoḡoji aḡakaami laaḡetedipi nige daḡabo mawii niḡijo ane ḡagegi.

<sup>13</sup> Nigica oko ḡadiwigotigitiwaji ane dawikode, ipokitalo Aneotedoḡoji me yaxawa. Nigica aneliodi me ninitibece, ele me digaanaḡatibigimece Aneotedoḡoji. <sup>14</sup> Nigica ane deelotika, odaa aniditiogi lacilodi anoiḡe loiigi Aneotedoḡoji moyatecoḡoteloco, odaa odipokoteloco me yaxawa Aneotedoḡoji. Codaa leeditibige moyatita najidi lacilo, oibake Liboonḡadi Goniotaḡodi modipokotalo. <sup>15</sup> Niḡidiwa lacilodi nigoyiwaḡadi Goniotaḡodi me icilatidi niḡina eelotaginaḡa niḡina modipokoteloco, odaa ici. Nigica loenatagi ane beyagi niḡina eelotaginaḡa, nigodipokotalo Goniotaḡodi, odaa Goniotaḡodi ja iwilegitetema laaleḡena libeyaceḡeco.

<sup>16</sup> Enice adinatematiitiwage niḡina me idatibece ḡabeyaceḡegi, codaa ipokiteloco miniwataḡa Aneotedoḡoji niḡina eledi oko ane neelotikanaḡa, amanagawini Aneotedoḡoji

gadicilatititewaji. Niḡina oko ane iḡenaga lewiḡa nige dipokotalo Aneotedoḡoji, oḡaa lipoketegi ida eliodi loniciwaḡa, iḡaataga Aneotedoḡoji idioka limedi me wajipate niḡini oko.

<sup>17</sup> Elias inaḡina ḡoneleegiwa digo mokotaḡa. Pida eliodi me yotaḡaneḡe Aneotedoḡoji. Oḡaa ja dipokotalo me daḡa datiode. Oḡaa aḡaleeḡica ebici deḡenitiniḡiḡo niḡicoatigilo itoatadiḡida nicaḡape niḡigo meeya. <sup>18</sup> Pida niḡidiaḡidi naḡa ixomaḡatediḡo niḡiḡoa nicaḡape, oḡaa ja yotaḡaneḡetace Aneotedoḡoji, dipokota me datiode. Oḡaa Aneotedoḡoji ja niwakatee eliodi ebici, oḡaa ja ilitace nawodigijedi.

<sup>19-20</sup> Inioxoadipi, niḡica niḡina akaamitiwaji aneyamaḡatice, oḡaa ja ika me dioteci naḡi anewi, pida niḡica eledi oko aneo mopitalo Goniotaḡodi niḡiḡo aneyamaḡatice, ele manalakitibigetiwaji, niḡina aneo niḡiḡo aneyamaḡatice mopitalo Goniotaḡodi, codaa me yaxawa me ika naḡi ane beyagi, niḡini oko ane yaxawa eledi oko jeḡeo niḡina oko abeyaceḡegi me daḡadiaa leegitalo me yototedice Aneotedoḡoji, codaa eo Aneotedoḡoji me ixomaḡateetedice niḡicoa anowidi libeyaceḡeco niḡini oko.

## **Gela Liwai Lotaganaḡaxi Aneotedoḡoji New Testament in Kadiwéu (BR:kbc:Kadiwéu)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kadiwéu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kadiwéu

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7128a549-e957-5460-8c56-0f5281edf264